

**Informácie k žiadosti o registráciu zariadenia na Sekretariáte dohovoru CITES, v ktorom sa chovajú exempláre živočíchov druhov zaradených v prílohe I k dohovoru CITES určené na vývoz do tretích krajín na komerčné účely (t. j. kód pôvodu „D“)**

Uznesením Konferencie zmluvných strán **Dohovoru o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín** (ďalej len „dohovor CITES“) č. [Conf. 12.10 \(Rev. CoP20\)](#) (ďalej len „rezolúcia č. 12.10“) sa ustanovuje registrácia zariadenia, v ktorom sa chovajú exempláre živočíchov druhov uvedených v prílohe I k dohovoru CITES za účelom ich vývozu do tretích krajín na komerčné účely.

**Právo Európskej únie** v oblasti obchodovania s ohrozenými druhmi **upravuje náležitosti registrácie zariadenia na Sekretariáte dohovoru CITES v čl. 54a nariadenia Komisie (ES) č. 865/2006 zo 4. mája 2006**, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá týkajúce sa vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 338/97 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi (ďalej len „nariadenie Komisie (ES) č. 865/2006“) v znení nariadenia [Komisie \(EÚ\) č. 2025/130 z 28. januára 2025](#).

**Povinnosť predmetnej registrácie zariadenia na Sekretariáte dohovoru CITES, ako podmienky pre komerčné využitie odchovaných exemplárov živočíchov druhov zaradených v prílohe I k dohovoru CITES pri ich dovoze a vývoze na komerčné účely sa bude vzťahovať na žiadosti o povolenie podané od 1. januára 2027.**

**Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky** (ďalej len „ministerstvo“) **odporúča registráciu zariadenia na Sekretariáte dohovoru CITES, tým zariadeniam/osobám, ktoré odchovávajú, alebo plánujú odchovávať exempláre živočíchov druhov zaradených v prílohe I k dohovoru CITES, za účelom ich komerčného vývozu do tretích krajín.**

**Fyzické osoby s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky a právnické osoby so sídlom na území Slovenskej republiky môžu požiadať o registráciu chovného zariadenia na Sekretariáte dohovoru CITES pre účely vývozu exemplárov v súlade s dohovorom CITES a právom Európskej únie v oblasti obchodovania s ohrozenými druhmi prostredníctvom ministerstva.**

**Žiadosť o registráciu** je potrebné podať **písomne v slovenskom/anglickom jazyku** na adresu Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, odbor ochrany biodiverzity a regulácie obchodu s ohrozenými druhmi, Námestie L. Štúra 1, 812 35 Bratislava. Vzorový formulár žiadosti je uvedený v prílohe 3 k [rezolúcii č. 12.10](#). Slovenská **verzia** formuláru ako aj verzia v anglickom jazyku **je prílohou tejto informácie, pričom je žiadúce vyplniť formulár v slovenskom aj v anglickom jazyku**. Žiadosť musí obsahovať nižšie uvedené náležitosti (bod 1 až 3).

1. Pre správne posúdenie žiadosti je potrebné aby spĺňala náležitosti podľa ustanovenia § 19 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov. Zo žiadosti musí byť zrejmé kto ju podáva. Žiadateľ – fyzická osoba v žiadosti uvedie meno, priezvisko, dátum narodenia a miesto trvalého pobytu, alebo inú adresu určenú na doručovanie. Fyzická osoba – podnikateľ v žiadosti uvedie meno a priezvisko, prípadne dodatok odlišujúci osobu podnikateľa alebo druh podnikania (obchodné meno), identifikačné číslo, ak je pridelené a adresu miesta podnikania, ktorá je zapísaná

v živnostenskom registri, alebo v inej evidencii, alebo inú adresu určenú na doručovanie. Právnická osoba v žiadosti uvedie názov, pod ktorým je zapísaná v obchodnom registri, identifikačné číslo právnickej osoby, ak bolo pridelené a adresu sídla zapísanú v obchodnom registri, alebo inú adresu určenú na doručovanie. Pre lepšiu komunikáciu so žiadateľom, prosíme, o uvedenie telefónneho čísla a e-mailovej adresy žiadateľa.

2. **Žiadosť musí obsahovať informácie podľa požiadavky prílohy XIV nariadenia Komisie (ES) č. 865/2006 v znení nariadenia [Komisie \(EÚ\) č. 2025/130 z 28. januára 2025](#), ktoré vychádza z prílohy 1 k [rezolúcii č. 12.10](#) a teda:**

- 1) Meno a adresa vlastníka a manažéra zariadenia.
- 2) Dátum vzniku zariadenia.
- 3) Druhy živočíchov z prílohy I chované v zariadení navrhnutom na registráciu.
- 4) Počet a vek (ak sú známe alebo ak je to vhodné) samcov a samíc, ktoré tvoria chovný rodičovský pár (chovnú populáciu).
- 5) Dôkaz o tom, že chovný rodičovský pár bol získaný v súlade s článkom 54 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 865/2006, to znamená, že chovné zariadenie umiestnené v areálovom štáte výskytu daného CITES I druhu musí predložiť dôkazy, že chovný rodičovský pár bol získaný v súlade príslušnými národnými zákonmi (napr. povolenie na odchyt), alebo, v prípade dovozu, v súlade s dohovorom CITES (napr. potvrdenia, doklady CITES).  
Chovné zariadenie umiestnené mimo areálový štát výskytu daného CITES I druhu musí predložiť dôkazy, že chovný rodičovský pár:
  - a) sú „predkonvenčné“ exempláre – teda nadobudnuté predtým ako bol predmetný druh prvýkrát zaradený do príloh dohovoru CITES (napr. potvrdenie EÚ o výnimke zo zákazu komerčných činností, riadne datované potvrdenia alebo iný akceptovateľný dôkaz o zákonom nadobudnutí);
  - b) bol odvodený z „predkonvenčných“ exemplárov (napr. potvrdenie EÚ o výnimke zo zákazu komerčných činností, riadne datované potvrdenia alebo iný akceptovateľný dôkaz o zákonom nadobudnutí); alebo
  - c) bol získaný z areálového štátu/štátov výskytu v súlade s dohovorom CITES (napr. potvrdenia, doklady CITES).
- 6) Aktuálna populácia (počet exemplárov, podľa pohlavia a veku, držaných popri chovnom rodičovskom páre uvedenom v bode 4).
- 7) Informácie o percentuálnom podiele úmrtnosti, ak je to možné, uvedené podľa veku a pohlavia.
- 8) Dokumentácia preukazujúca, že chovné zariadenie spĺňa požiadavky stanovené v článku 54 ods. 4 nariadenia Komisie (ES) č. 865/2006, a teda, že chovný rodičovský pár sám vyprodukoval potomstvo druhej generácie alebo potomstvo ďalších generácií (F2, F3 atď.) v kontrolovanom prostredí, alebo je udržiavaný spôsobom, ktorý je preukázateľne spôsobilý na spoľahlivú produkciu potomstva druhej generácie v kontrolovanom prostredí.
- 9) Minulá, súčasná a očakávaná ročná produkcia potomstva a, ak je to možné, informácie o:
  - a) počte samíc produkujúcich potomstvo každý rok; a
  - b) nezvyčajných výkyvoch ročnej produkcie potomstva (vrátane vysvetlenia pravdepodobnej príčiny).

- 10) Posúdenie očakávanej potreby a pôvodu ďalších exemplárov na rozšírenie chovného rodičovského páru s cieľom zvýšiť genetický fond populácie v zajatí, aby sa zabránilo akémukoľvek škodlivému príbuzenskému kríženiu.
- 11) Typ vyváženého výrobku (napr. živé exempláre, usne, kože, iné časti tela atď.).
- 12) Podrobný opis metód označovania (napr. pásky, štítky, transpondéry, značkovanie, krúžky atď.) používaných pre chovný rodičovský pár a potomstvo a pre typy exemplárov (napr. kože, mäso, živé živočíchy atď.), ktoré sa budú vyvážať.
- 13) Opis prevádzkárni, kde sú v súčasnosti a budú v budúcnosti umiestnené živočíchy chované v zajatí vrátane bezpečnostných opatrení na predchádzanie únikom a krádežiam. Mali by sa poskytnúť podrobné informácie o počte a veľkosti chovných priestorov a priestorov na odchov, nádrží, rybníkov, o kapacite inkubácie vajec, produkcii potravy alebo zásobovaní potravou, dostupnosti veterinárnych služieb a o vedení záznamov.
- 14) Opis stratégií používaných alebo činností vykonávaných chovateľským zariadením s cieľom prispieť k ochrane voľne žijúcich populácií daného druhu.
- 15) Záruka, že všetky fázy činnosti sa vykonávajú humánnym (nekrutým) spôsobom.

3. Žiadosť musí ďalej obsahovať **písomný súhlas žiadateľa, že ministerstvo a Sekretariát dohovoru CITES môžu zverejniť údaje poskytnuté žiadateľom podľa bodu 2.**

**Pri všetkých exemplároch držaných v chovnom zariadení musí žiadateľ vedieť preukázať legálny pôvod** podľa ustanovenia § 12 zákona č. 15/2005 Z. z. o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a voľne rastúcich rastlín reguláciou obchodu s nimi a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 15/2005 Z. z.“), a tiež, že **exempláre živočíchov spĺňajú kritéria pre „exempláre narodené a odchované v zajatí“** podľa ustanovenia čl. 54 nariadenia Komisie (ES) č. 865/2006.

**Kompletná žiadosť bude ministerstvom postúpená na vyjadrenie vedeckému orgánu CITES** (Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky). V tejto fáze žiadosti je **potrebná súčinnosť žiadateľa umožnením kontroly predmetného chovného zariadenia** zo strany ministerstva a vedeckého orgánu CITES, za účelom preverenia všetkých podkladov a skutočností vedúcich k registrácii chovného zariadenia.

**Po splnení všetkých podmienok k registrácii chovného zariadenia stanovených v nariadení Komisie (ES) č. 865/2006 a neexistencii žiadnych iných faktorov týkajúcich sa ochrany predmetného druhu, ktoré by registrácii bránili, môže ministerstvo žiadosť o registráciu predložiť Sekretariátu dohovoru CITES.** Po formálnom posúdení žiadosti Sekretariátom dohovoru CITES bude formou oznámenia (notifikácie) zverejnená ostatným stranám dohovoru CITES na [webovom sídle dohovoru CITES](#). Ostatné strany dohovoru CITES môžu v lehote 90 dní odo dňa oznámenia vzniesť námietky proti registrácii chovného zariadenia.

**Ak nie sú vznesené žiadne námietky a chovné zariadenie je zaregistrované na Sekretariáte dohovoru CITES,** mali by všetky strany dohovoru CITES uznať výnimku podľa čl. VII ods. 4 dohovoru CITES pre živočíchy CITES I narodené a chované v zajatí v predmetnom registrovanom chovnom zariadení.

**Registrácia nadobúda účinnosť zápisom názvu chovného zariadenia v [registri zariadení](#), v ktorých sa chovajú exempláre živočíšnych druhov uvedených v prílohe I k dohovoru CITES v zajatí na komerčné účely, vedeného Sekretariátom dohovoru CITES.**

**Prevádzkovateľ registrovaného chovného zariadenia je povinný informovať ministerstvo o zmenách** týkajúcich sa povahy registrovaného chovného zariadenia alebo druhov exemplárov určených na vývoz, a to **z dôvodu aktualizácie údajov v registri** chovných zariadení vedenom Sekretariátom dohovoru CITES.

**Ministerstvo môže po konzultácii s vedeckým orgánom CITES požiadať Sekretariát dohovoru CITES o vymazanie zariadenia** v jeho právomoci z registra zariadení, a to **na žiadosť prevádzkovateľa**, alebo ak zistí, že už **nie sú plnené príslušné podmienky registrácie** podľa ustanovenia čl. 54a nariadenie Komisie (ES) č. 865/2006. Od dátumu podania žiadosti ministerstva o vymazanie zariadenia sa predmetnému zariadeniu neudeľujú žiadne povolenia na vývoz ani potvrdenia na opätovný vývoz exemplárov živočíšnych druhov uvedených v prílohe I k dohovoru CITES.

Upozorňujeme, že **proces registrácie chovného zariadenia sa vznesením námietky niektorou zo strán dohovoru môže značne predĺžiť**.

## Vzorový formulár žiadosti

### 1. KONTAKTNÉ ÚDAJE

Uveďte meno a adresu vlastníka a správcu chovného zariadenia.

<b>Meno vlastníka:</b>		
<b>Meno správcu (ak je odlišný od vlastníka):</b>		
<b>Názov chovného zariadenia:</b>		
<b>Ulica a číslo:</b>		
<b>Mesto:</b>	<b>PSČ:</b>	<b>Štát:</b>
<b>Krajina:</b>		
<b>Tel.:</b>	<b>Fax:</b>	<b>E-mail:</b>
<b>Webové sídlo:</b>		

2. DÁTUM ZALOŽENIA: .....

### 3. CHOVANÉ DRUHY

Uveďte druhy z prílohy I navrhované na registráciu.

Vedecký názov	Bežný názov (ak je to relevantné)

### 4. CHOVNÝ RODIČOVSKÝ PÁR

Uveďte počet a vek (ak je známy alebo vhodný) samcov a samíc, ktorí tvoria chovný rodičovský pár.

Druh	Názov exemplára (ak je to relevantné)	Identifikačné číslo exemplára (krúžok, remienok, visačka, mikročip atď.)	Pohlavie	Vek (ak je známy alebo vhodný)
<b>Celkový počet:</b>				

### 5. DOKLAD O LEGÁLNO M NADOBUDNUTÍ

Predložte dôkaz o tom, že chovný rodičovský pár bol získaný v súlade s príslušnými vnútroštátnymi predpismi a ustanoveniami dohovoru (napr. povolenia na odchyt alebo potvrdenia, CITES dokumenty atď.).

(K formuláru žiadosti priložte kópie podporných dokumentov)

### 6. AKTUÁLNA POPULÁCIA

Uveďte aktuálnu populáciu (počty podľa pohlavia a veku, ktoré sú v držbe okrem vyššie uvedeného chovného rodičovského páru).

Druh (uveďte len navrhnuté pre registráciu)	Názov exemplára (ak je to relevantné)	Identifikačné číslo exemplára (krúžok, remienok, visačka, mikročip atď.)	Pohlavie	Vek
<b>Celkový počet:</b>				

## 7. MIERA ÚMRTNOSTI

Uveďte informácie o úmrtnosti, ak je to možné, podľa veku a pohlavia.

Rok	Miera úmrtnosti (%)	Vek alebo veková skupina	Pohlavie

## 8. REPRODUKCIA

Predložte dokumentáciu preukazujúcu buď:

a) že v rámci zariadenia boli odchované aspoň dve generácie druhu a opis použitej metódy; <b>alebo</b>	
b) ak sa v rámci zariadenia odchovala len jedna generácia druhu, že použité metódy chovu sú rovnaké alebo podobné metódam, ktoré viedli k potomstvu druhej generácie v iných zariadeniach.	

*(V prípade potreby priložte k formuláru žiadosti podpornú dokumentáciu)*

## 9. ROČNÁ PRODUKCIA

Uveďte minulú, súčasnú a očakávanú ročnú produkciu potomstva, a ak je to možné, informácie o:

- počte samíc, ktoré každoročne splodia potomstvo; a
- nezvyčajných výkyvoch v ročnej produkcii potomstva (vrátane vysvetlenia pravdepodobnej príčiny).

Rok	Počet potomkov (vrátane očakávanej ročnej produkcie)	Počet samíc produktujúcich potomstvo	Vysvetlenie pre nezvyčajné výkyvy

#### 10. POTREBA ĎALŠÍCH EXEMPLÁROV

Uveďte posúdenie potreby a pôvodu ďalších exemplárov na rozšírenie chovného rodičovského páru s cieľom zvýšiť genetický fond populácie v zajatí, aby sa predišlo akémukoľvek škodlivému príbuzenskému kríženiu.	
---	--

#### 11. TYP VYVÁŽANÉHO PRODUKTU

Uveďte typ vyvážaného produktu (napr. živé exempláre, kože, kožušiny, iné časti tela atď.).	
---	--

#### 12. METÓDY OZNAČOVANIA

Podrobne opíšte metódy označovania (napr. krúžok, remienok, visačka, mikročip, značka atď.) používané pre chovný rodičovský pár a potomstvo a pre typy exemplárov (napr. koža, mäso, živé živočíchy atď.), ktoré sa budú vyvážať.

Exempláre	Metódy označovania
Chovný rodičovský pár	
Potomstvo	
Vyvezený exemplár (jeden riadok na typ exemplára)	

#### 13. POSTUPY KONTROLY A MONITOROVANIA

Opíšte kontrolné a monitorovacie postupy, ktoré má výkonný orgán CITES používať na potvrdenie totožnosti chovného rodičovského páru a potomstva a na zistenie prítomnosti neoprávnených exemplárov, ktoré sa nachádzajú v zariadení alebo sú ním vyvezené, alebo sú vyvážané.	Vypĺňa MŽP SR
---	---------------

#### 14. VYBAVENIE

Opíšte vybavenie na umiestnenie súčasných a očakávaných odchovov v zajatí, vrátane bezpečnostných opatrení na zabránenie úniku a/alebo krádeži. Uveďte podrobné informácie o počte a veľkosti chovných a odchovných priestorov, nádrží, rybníkov, kapacity inkubátorov vajec, produkcii potravy alebo zásobovania potravou, dostupnosti veterinárnych služieb a vedení záznamov.

<b>Vybavenie na umiestnenie súčasných a očakávaných odchovov v zajatí</b>	
<b>Bezpečnostné opatrenia</b>	
<b>Počet a veľkosť chovných a odchovných priestorov, nádrží, rybníkov atď.</b>	
<b>Kapacita inkubátorov vajec (ak je to relevantné)</b>	
<b>Produkcia potravy alebo zásobovanie potravou</b>	
<b>Dostupnosť veterinárnych služieb</b>	
<b>Vedenie záznamov</b>	

#### 15. OCHRANA

Opíšte použité stratégie alebo činnosti vykonávané v rámci chovného zariadenia s cieľom prispieť k ochrane voľne žijúcej populácie (populácií) druhu.	
---	--

#### 16. ZA OBCHÁDZANIE SO ŽIVOČÍCHMI

Opíšte, ako zariadenie zabezpečí, že všetky fázy činnosti sa vykonávajú humánnym spôsobom (nedochádza k týraniu).	
---	--

*Sample application form*

**1. CONTACT DETAILS**

Indicate the name and address of the owner and manager of the captive-breeding operation.

Name of owner:		
Name of manager (if different from owner):		
Name of captive-breeding operation:		
Street and number:		
City:	Postcode:	State / province:
Country:		
Tel.:	Fax:	Email:
Website:		

**2. DATE OF ESTABLISHMENT:** .....

**3. SPECIES BRED**

Indicate the Appendix-I species proposed for registration.

Scientific name	Common name (if applicable)

**4. PARENTAL BREEDING STOCK**

Indicate the numbers and ages (if known or appropriate) of males and females that comprise the parental breeding stock.

Species	Name of specimen (if applicable)	Identification number of specimen (band, tag, microchip, etc.)	Sex	Age (if known or appropriate)
Total number(s):				

**5. PROOF OF LEGAL ACQUISITION**

Provide evidence that the parental stock has been obtained in accordance with relevant national measures and the provisions of the Convention (e.g. dated capture permits or receipts, CITES documents, etc.).

*(Attach copies of supporting documents to the application form)*

## 6. OTHER STOCK

Indicate the current stock (numbers, by sex and age, held in addition to the parental breeding stock above).

Species (only list those proposed for registration)	Name of specimen (if applicable)	Identification number of specimen (band, tag, microchip. etc.)	Sex	Age
Total number(s):				

## 7. MORTALITY RATE

Provide information on the mortality rate, if possible reported by age and sex.

Year	Mortality rate (%)	Age or age group	Sex

## 8. REPRODUCTION

Provide documentation showing either:

a) that the operation has bred at least two generations of the species and a description of the method used; or	
b) if the operation has only bred one generation of the species, that the husbandry methods used are the same as, or similar to, those that have resulted in second-generation offspring in other operations.	

*(Attach supporting documentation to the application form as necessary)*

## 9. ANNUAL PRODUCTION

Indicate the past, current and expected annual production of offspring and, where possible, information on:

- the number of females producing offspring each year; and
- unusual fluctuations in the annual production of offspring (including an explanation of the probable cause).

Year	Number of offspring (including expected annual production)	Number of females producing offspring	Explanation for unusual fluctuations

## 10. NEED FOR ADDITIONAL SPECIMENS

Provide an assessment of the anticipated need for, and source of, additional specimens to augment the breeding stock to increase the genetic pool of the captive population in order to avoid any deleterious inbreeding.	
---	--

## 11. TYPE OF PRODUCT EXPORTED

Indicate the type of product exported (e.g. live specimens, skins, hides, other body parts, etc.).	
--	--

## 12. MARKING METHODS

Describe in detail the marking methods (e.g. bands, tags, transponders, branding, etc.) used for the breeding stock and offspring and for the types of specimens (e.g. skins, meat, live animals, etc.) that will be exported.

Specimens	Marking methods
Breeding stock	
Offspring	
Exported specimen (one line per type of specimen)	

### 13. INSPECTION AND MONITORING PROCEDURES

Describe the inspection and monitoring procedures to be used by the CITES Management Authority to confirm the identity of the breeding stock and offspring and to detect the presence of unauthorized specimens held at or exported by the operation, or being exported.	
--	--

### 14. FACILITIES

Describe the facilities to house the current and expected captive stock, including security measures to prevent escapes and/or thefts. Provide detailed information on the number and size of breeding and rearing enclosures, tanks, ponds, egg incubation capacity, food production or supply, availability of veterinary services and record-keeping.

Facilities to house the current and expected captive stock	
Security measures	
Number and size of breeding and rearing enclosures, tanks or ponds	
Egg incubation capacity (if applicable)	
Food production or supply	
Availability of veterinary services	
Record-keeping	

### 15. CONSERVATION

Describe the strategies used or activities conducted by the breeding operation to contribute to the conservation of wild population(s) of the species.	
--	--

### 16. ANIMAL TREATMENT

Describe how the operation is carried out at all stages to ensure that animals are treated in a humane (non-cruel) manner.	
--	--